

TRUNG TÂM DỊCH VỤ MEDICARE & MEDICAID



So Sánh Bảo Hiểm Thuốc Theo Toa Medicare

Khởi đầu vào ngày 1 tháng Giêng, 2006, Medicare cống hiến chương trình bảo hiểm thuốc theo toa cho tất cả những người nào có Medicare. Medicare sẽ bao trả tiền bảo hiểm thuốc theo toa qua nhiều chương trình thuốc Medicare. Các hãng bảo hiểm và công ty tư nhân khác được Medicare chấp thuận sẽ cống hiến những chương trình này. Quý vị có thể ghi danh vào một trong những chương trình thuốc Medicare này khởi đầu vào ngày 15 tháng Mười Một, 2005.

Khi muốn được bảo hiểm thuốc theo toa Medicare, quý vị cần chọn một chương trình thuốc Medicare cụ thể. Có nhiều chương trình thuốc trong khu vực của quý vị để lựa chọn.

Những chương trình Medicare có mức chi phí và bao trả khác nhau cho các loại thuốc khác nhau. Tờ thông tin này sẽ giúp quý vị so sánh thông tin trong từng chương trình thuốc Medicare mà quý vị muốn biết thêm chi tiết.

Có những chương trình thuốc Medicare nào?

Bởi vì những người có Medicare được chăm sóc theo nhiều hình thức khác nhau, nên quý vị phải lựa chọn chương trình bảo hiểm thuốc Medicare cho riêng mình. Quý vị cần biết là có hai loại chương trình thuốc Medicare để cống hiến bảo hiểm thuốc theo toa.

- Những Chương Trình Thuốc Theo Toa Medicare (Medicare Prescription Drug Plans) chỉ cống hiến bảo hiểm thuốc theo toa. Những chương trình này cấp thêm bảo hiểm thuốc cho Chương Trình Medical Gốc (Original Medical Plan) (Phần A và/hoặc Phần B), Chương Trình Dịch Vụ Tính Tiền Riêng Medicare (Medicare Private Fee-for-Service Plans) không cống hiến bảo hiểm thuốc theo toa, cũng như Chương Trình Tính Tiền Medicare (Medicare Cost Plans).
- Cũng có bảo hiểm thuốc theo toa là một phần trong những Chương Trình Quyền Lợi Medicare (Medicare Advantage Plans) (như là Tổ Chức Bảo Trì Sức Khỏe (HMO), Tổ Chức Chữa Trị Chọn Lọc (PPO), hoặc Chương Trình Dịch Vụ Tính Tiền Riêng Medicare và Chương Trình Sức Khỏe Medicare (Medicare Health Plans). Quý vị sẽ được chăm sóc sức khỏe và bảo hiểm thuốc theo toa Medicare của mình qua những chương trình này.

Sẽ có thông tin chi tiết về những chương trình thuốc cụ thể trong khu vực của quý vị vào tháng Mười, 2005. Quý vị có thể lấy một bản liệt kê những chương trình thuốc, chi phí, thông tin liên lạc của những chương trình này, và hơn thế nữa bằng cách

- duyệt qua cẩm nang “Medicare & You 2006” (Medicare và Quý Vị 2006) được gửi cho quý vị qua đường bưu điện. Đoạn 13 liệt kê những chương trình cụ thể trong khu vực của quý vị.
- viếng thăm www.medicare.gov trên mạng lưới. Chọn “Search Tools” (Công cụ tìm kiếm) tại phần trên cùng của trang.
- gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người sử dụng TTY (máy điện văn) cần gọi số 1-877-486-2048. Khi gọi, quý vị phải cho biết số thẻ Medicare, bản liệt kê những loại thuốc quý vị sử dụng, và tên của dược phòng mà quý vị muốn sử dụng.



Cách so sánh những chương trình thuốc Medicare ra sao?

Khi quý vị chọn được vài chương trình thuốc mà mình ưng ý, hãy gọi cho những hãng nào cung cấp các chương trình này và sử dụng bảng ở trang kế tiếp để so sánh thông tin về các chương trình. Những bước bên dưới sẽ giúp quý vị biết cách điền thông tin vào bảng. Bảng này không phải là phần trong quá trình ghi danh, nó chỉ là công cụ giúp quý vị bày trí thông tin.

Bước 1: Tìm hiểu xem những chương trình nào bao trả cho thuốc của quý vị.

- Những chương trình thuốc sẽ bao trả cho các loại thuốc thông thường và có hiệu khác nhau theo những hạng loại thuốc khác nhau trong bản liệt kê thuốc của chương trình.
- Bản liệt kê thuốc (thuốc khuyến cáo) có thể không có loại thuốc cụ thể của quý vị. Tuy nhiên, trong hầu hết trường hợp, sẽ có loại thuốc tương đương về mức độ an toàn và hiệu quả.

Bước 2: Tìm hiểu về chi phí của từng chương trình.

Những chương trình thuốc Medicare có thể khác nhau về mức chi phí và mức bao trả của chương trình. Để chọn chương trình thuốc Medicare, quý vị cần biết thêm chi tiết và so sánh những thông tin sau đây trong từng chương trình:

- Bảo phí.** Đây là tiền trả hàng tháng của quý vị để được bao trả.
- Tiền khấu trừ.** Đây là số tiền trả hàng năm của quý vị trước khi chương trình thuốc Medicare bắt đầu chi trả.
- Đồng bảo hiểm hoặc đồng trả.** Đây là phần đóng góp của quý vị trong chi phí thuốc theo toa. Medicare và chương trình thuốc của quý vị cũng chi trả một phần chi phí.
- Hạn mức bao trả.** Vài chương trình quy định quý vị phải trang trải mọi chi phí thuốc vượt quá hạn mức nào đó.

Nếu có lợi tức và tài nguyên eo hẹp, quý vị đủ điều kiện được giúp trả thêm tiền cho bảo hiểm thuốc theo toa Medicare để có thể giảm hoặc ngay cả miễn chi phí này. Medicare sẽ gửi thư qua đường bưu điện cho những người nào đương nhiên đủ điều kiện được giúp trả thêm tiền vào tháng Năm và tháng Sáu. Nếu quý vị không đương nhiên đủ điều kiện, Sở An Sinh Xã Hội (Social Security Administration, hay SSA) sẽ gửi mẫu đơn xin giúp trả thêm tiền này cho những người có lợi tức nào đó. Nếu không nhận được mẫu đơn nhưng quý vị thấy mình đủ điều kiện, hãy gọi số 1-800-772-1213. Người sử dụng TTY cần gọi số 1-800-325-0778. Quý vị cũng có thể viếng thăm www.socialsecurity.gov trên mạng lưới, hoặc nộp đơn tại văn phòng Trợ Giúp Y Tế Tiểu Bang (State Medical Assistance) của mình.

Bước 3: Tìm hiểu về từng dược phòng trong chương trình và tùy chọn đặt mua qua đường bưu điện.

- Medicare đòi hỏi các chương trình phải có nhiều dược phòng tiện lợi để quý vị lựa chọn. Nếu muốn sử dụng dược phòng hiện nay của mình, hãy xem quý vị có thể sử dụng dược phòng này trong chương trình hay không.
- Vài chương trình thuốc cũng cho phép quý vị lấy thuốc theo toa qua đường bưu điện.



Sử dụng bảng này để theo dõi thông tin về chương trình thuốc Medicare.



Có thể được nơi đâu giúp đỡ?

Nếu cần được giúp đỡ để so sánh bảo hiểm thuốc theo toa Medicare, quý vị có thể

- duyệt qua cẩm nang “Medicare & You 2006”, viếng thăm www.medicare.gov trên mạng lưới, hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người sử dụng TTY cần gọi số 1-877-486-2048.
- gọi Chương Trình Trợ Giúp Bảo Hiểm Sức Khỏe Tiểu Bang (State Health Insurance Assistance Program) (xem số điện thoại tại tiểu bang của quý vị ở trang bìa sau của cẩm nang “Medicare & You 2006”).
- tham dự những buổi hội thảo liên quan đến Medicare tại cộng đồng của quý vị. Tìm kiếm thông tin về những buổi hội thảo này qua báo chí địa phương hoặc nghe thông tin trên máy phát thanh.

Cần phải làm điều gì tiếp theo?

Một khi chọn xong chương trình thuốc Medicare, quý vị cần ghi danh. Muốn biết thêm chi tiết về cách thức ghi danh, hãy duyệt qua tờ thông tin “Bảo Hiểm Thuốc Theo Toa Medicare: Cách Thức Ghi Danh” (Medicare Prescription Drug Coverage: How to Join) (Ấn bản CMS số 11111). Muốn lấy một bản của tờ thông tin này, hãy viếng thăm www.medicare.gov trên mạng lưới, hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người sử dụng TTY cần gọi số 1-877-486-2048.